



香港中文大学(深圳)
The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen



春華秋實

06

出版日期: 2015年5月

主 编: 秦酒刊
责任编辑: 马明霞
编 辑: 陈佩佩
英文编辑: 李斌武
联系方式: 0755-84273000
香港中文大学(深圳) 传讯及公共关系处

“与银行行长对话”活动精彩落幕



4月16日晚,“高桌晚宴——与银行行长对话”活动在我校乐天楼二楼宴会厅举行。来自中国银行、中国建设银行、中国农业银行、中信银行、平安银行、招商银行的17位银行行长与我校经管学院的30多位大一的同学们开展了从业经历分享活动。校长徐扬生教授、分管行政工作的副校长阮健骢先生、协理副校长李霞教授以及各职能部门负责人一同出席此次活动。

中国银行深圳分行副行长江尚英女士、中信银行深圳分行副行长唐从松先生和平安银行深圳分行投资银行部总经理许红辉先生与同学们分享了他们从业经历中的重要收获和感悟。强调金融从业者需要时刻关注市场的动向,鼓励大家要顺势而为,才有可能成功;分享了中等规模银行在现实中面临的挑战和机遇;向同学们介绍了最新的互联网金融模式。

晚宴过程中,行长们耐心而详细的回答了同学们的每一个问题。对同学们表现出的极高的综合素质表示赞许,在感受到同学们对金融行业的兴趣和热情之后,各家银行行长当场表示愿意向香港中文大学(深圳)的学生们提供众多的实习名额,给同学们更多的机会了解金融领域的实际运作。

正如校长徐扬生教授所说,本次活动是“聘任银行行长与未来银行行长”的第一次深度交流活动,对于每一位同学来说都是人生中一次难忘的经历,不但可以拓宽学生的学术视野,也可以使大家了解到最前沿的金融资讯。这种高桌晚宴活动还将持续进行下去,学校会邀请更多的各个领域的高管和精英与同学们开展交流活动。

学生记者: 游之韵

High table Dinner with Bank Presidents

On April 16, 2015, The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen (CUHKSZ) held a High table Dinner with bank presidents at the second floor, Letian Building.

Presidents of 17 banks, including Bank of China, Bank of Construction of China, Agricultural Bank of China, China CITIC Bank, Ping An Bank and China Merchants Bank, shared their experience with more than 30 students from the School of Management and Economics. President Yangsheng Xu, Vice President K.C. Yuen, associate Vice President Li

Xia as well as other senior staff members were also present at the event.

The presidents stressed that financial professionals must keep abreast of latest trends in market. They also introduced emerging modes of internet finance. Given the enthusiasm prevalent among the students, the presidents agreed to provide ample internship opportunities so that the students would have hands-on experience in banking industry.

Professor Xu pointed out that this event was an in-depth dialogue between current and prospective bank presidents. To each student, this proved to be a once in a life time experience, which not only broadened their visions but also enabled them to learn about most recent trends in finance.

Student Reporter: Zhiyun You



香港科学仪器社有限公司捐助我校 400 万港币 Hong Kong Philanthropist Donated Four Million



4月18日,在香港科学仪器社有限公司60周年庆典的典礼上,香港中文大学(深圳)校长徐扬生教授代表学校接受了香港科学仪器社有限公司公司董事长车越乔先生慷慨捐赠的400万港币。这笔资金将为香港中文大学(深圳)的学生学习、生活和国际交流提供保障,资助优秀的清贫学生,提高大学办学条件。

香港中文大学(深圳)自成立以来,不断探索新型办学模式,引入社会力量办学。香港中文大学(深圳)基金会于2014年8月成立,已经收到了来自香港和内地的众多有识之士和爱心企业的捐款。希望全社会有更多的爱心企业和人士帮助学生们实现就读国际化大学的梦想。

On April 18, Mr. Che Yuechiao, Chairman of Che Scientific Co. (Hong Kong) Limited, donated HK\$4,000,000 to The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen ("University") while celebrating its 60th anniversary. President Yangsheng Xu received the generous donation on behalf of the University. The money will be used to provide a better study and living environment, assist with international exchange activities, help financially struggling students and boost the University's academic condition.

Since its inception, the University consistently explores new operational methods and spares no effort in bringing social resources into education. The Education Foundation of The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen has received donations from many people and enterprises in mainland China and Hong Kong since its establishment in August 2014. We hope more and more students can realize their dream of studying at an international university with help from all walks of life.

校园天籁 好声音造

——香港中文大学(深圳)首届校园歌唱比赛圆满落幕

4月24日晚,香港中文大学(深圳)首届校园歌唱比赛总决赛“The Voice Of CUHK(SZ) 柏斯巅峰之夜”顺利落幕。此次大赛由聚乐部、摄影社、校园媒体人等学生社团承办,并得到了柏斯琴行的大力支持。经过一个多月的海选,12位晋级总决赛的选手一同角逐校园歌者中的最高荣誉。在这个特殊的时刻,当然少不了权威的评委团和热情的观众。校园歌唱比赛组委会为同学们邀请到了香港中文大学合唱团音乐总监朱振威老师、深圳市红岭中学金声合唱团指导老师隋工女士、深圳市著名吉他演奏家梁剑飞老师、港中大(深圳)学术副校长罗智泉教授一起参与比赛的评审工作。另外,来自深圳市各大学和中学的同学们都慕名而来,赛事现场人声鼎沸,只为一睹选手风采,一听天籁之声。

比赛的赛制经过精心设计,兼具考验选手的演唱技巧与表现力。此外,除了有高潮迭起的演唱,龙城高级中学拉丁舞团带来的拉丁舞表演以及由港中大(深圳)精舞团带来的G.S.E热舞表演穿插其中,为观众带来精彩的视听盛宴。随后,田朗邑、刘晖等同学作为表演嘉宾带来的原创RAP歌曲《信仰》更是让大家感受到了我校学生的原创力与音乐素养,歌声和舞蹈的交替上演掀起现场阵阵高潮。在历时两个多小时的比赛后,黎梓琪、石悦组合获得此次比赛的冠军。另外,魏雪琛和辛天野、杨永铿分获亚军和季军。为增加互动性,还通过当天所有观众的现场投票产生了最佳形象奖黎梓琪、石悦组合和最佳人气奖廖光宇。

余音仍在香港中文大学(深圳)的礼义楼中绕梁而久久不曾散去,一次次成功的学生活动印下了同学们的成长的轨迹。学校为同学们提供了国际化而多元化的表现舞台,包容着不同的校园文化在这里生根发芽。

学生记者: 丁铭



摄影: 张昊东 Pic: Haodong Zhang

The Voice Closed but Melody Permeates Campus

On the night of April 24, CUHK(SZ)'s first singing completion "The Voice of CUHK(SZ) Parsons Night" came to a close. The completion was sponsored by Parsons Music Limited and organized by various student clubs. After one month blind audition, twelve singers made it to the finals fighting for the ultimate honor of the University Singer. Teachers and the music industry were invited to act as judges, and

students from neighboring universities and middle schools also came for a dance shows.

Apart from the singing completion, Latin dance shows from Longcheng High School and G.S.E hot dances from students of the University also spiced up the event.

After two hours completion, a group consisting of Ziqi Li and Yue Shi won the championship. The group also won the Best Image Award as voted by the audience.

Student Reporter: Ming Ding

冯国培教授与您《分享书院生活》

中国文化大讲堂迎来第六期主讲嘉宾——香港中文大学(深圳)书院筹划委员会委员、植物化学与西部植物资源持续利用国家重点实验室(香港中文大学伙伴实验室)学术委员会主席、香港中文大学生物医学学院副院长(学务管理)、香港中文大学联合书院院院长冯国培教授,与同学们一起《分享书院生活》,共同开启乙未羊年文化之旅。

香港中文大学是亚洲唯一一所书院制的高等学府,目前共有9个成员书院,在书院制办学和全人培养方面有着非常丰富并且独特的经验,具有鲜明的自身特色。在报告中,冯国培教授从第二次世界大战前香港高等教育谈起,详细为同学们介绍了香港中文大学书院制的发展历史、现状与特色。其中,重点介绍了香港中文大学联合书院创院、院训、目标、管理架构以及书院师生及校友的基本情况等等,同时紧密围绕全人培养这一核心目标,从德、智、体、群、美等五个方面,全面介绍了联合书院在推动和促进学生全面发展方面所做出的积极探索与努力。

丰富多彩的报告内容为同学们充分展示了另一种大学生活体验,同时也为我校书院制的创建提供了积极有益的借鉴。

On the 6th Chinese Culture Colloquium, the guest speaker, Professor Fung, introduced to students of the University the collegiate system in The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen, the unique interaction scheme between students and professors.

Unlike universities in the Mainland, CUHK does not only educate students through classroom instructions, but also provides informal education through the collegiate system, where students can have dinners,

stage dramas and organize other activities with their teachers. The close interaction between students and their professors throughout their college life proves instrumental in developing all-rounded talents in the long run. Professor Fung gave one good example. Two of his students majoring in biochemistry ended up in Independent Commission against Corruption. CUHK produces talents ready to serve society at any moment, and the collegiate system which forms an integral part of its academic traditions definitely plays a key role.

The University intends to achieve at least the same academic excellence as CUHK, and the collegiate system Professor Fung spoke about today is undoubtedly a window through which the community may gauge the prospect of the University.



与洛杉矶阿罕布拉市沈时康市长对话



摄影: 韦思力 Pic: Sili Wei

4月9日,洛杉矶阿罕布拉市市长沈时康先生莅临香港中文大学(深圳),与同学们分享了他的经历。沈时康先生是阿罕布拉市首位华裔市长,于2010年和2014年两度连任,在当地民众中享有极高声望。

座谈会在秦润刚副校长主持下全程用英文进行。沈时康先生首先系统地向大家介绍了美国的政治体制和城市架构,并谈到了在城市建设与管理、促进经济发展、帮助提高华人社会地位和生活质量的过程中遇到的问题及应对方式。当然,作为热门美剧《纸牌屋》的粉丝,同学们最感兴趣的还是美国的政治生活是否真的如电视剧中所呈现的那样充满腥风血雨的斗争。对此沈先生表示,美国的立法程序很严密,对官员的监察严格,给予了公民较大的自由度和参与度,但也同样存在着较为繁琐、容易引起信息不对称等问题。他还告诉同学们,政治体制应该适合一个国

家的文化背景和国情,没有绝对的好坏之分。在随后的Q&A环节,沈先生给了同学们几条十分宝贵的建议。他认为在校大学生最重要的是要充分享受校园生活,把握时光,培养自己的兴趣;好好学习,取得好的成绩,为今后的工作积累经验。

会后,沈时康先生向同学们赠送了小纪念品——阿罕布拉市的徽章。学生记者丁铭、张昊东对沈先生进行了专访。采访中沈先生聊到了更多的个人经历,包括教育经历、与家人和谐相处的诀窍、创业的艰辛等等。他提到了香港和美国高等教育的不同:港校竞争激烈,用压力促使学生不断进步;美式教育轻松、以激励机制为主。对于打算今后到美国深造的同学,他指出,不是每个人都适合美国,甚至不是每个人都适合高等教育,大家应当作出适合自己的决定。“最重要的,是为自己做出的决定负责。”

同学们对此次活动非常感兴趣,认为通过与沈市长的对话与交流,不仅对美国的政治、教育体系有了更深入的了解,也开始做自身未来发展道路的思索。沈时康先生亲切的话语和慷慨的分享让大家获益匪浅。

学生记者: 丁铭、张昊东

Dialogue with Stephen Sham

Stephen Sham, mayor of Alhambra in Los Angeles, visited The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen On April 9. Mr. Sham is the first Chinese-American mayor of the city, and was re-elected consecutively in 2010 and 2014.

Joe Qin, Vice President of the University, hosted the meeting in English by raising to Mr. Sham questions he collected from the students. Mr. Sham first introduced federal and state structures of his city, focusing on how to help Chinese to raise their social status and life quality. Of course, as big fans of the American series "House of Cards", students wondered whether American political battle is as fiercely fought as depicted in the series. Mr. Sham replied that there is a strict legislation process that closely supervises officials in the U.S., but gives civilians much latitude. He also told students that the political system should fit the cultural background and condition of a country, and there is no uniform definition of a "good" or "bad" system. In the Q&A session, Mr. Sham told students that the most important thing for them is to enjoy the

campus life, seize the opportunity to develop interests, and get good grades.

After the meeting, Mr. Sham presented his souvenirs to students—the badge of the city of Alhambra. Student journalists Alan Zhang and Amie Ding conducted a personal interview with Mr. Sham, where he shared his secrets of getting along nicely with family members and the challenges he faced when starting up his own business. For students wishing to go to America to study, he stressed that not all students are suitable to study in America and they should make their own decisions. "It is a matter of personal choice", he said.

Students showed great interest in this dialogue. Such exchange not only helps them to better understand American political and educational systems but also leads them to contemplate how to spend their college life in a more meaningful manner.

Student Reporter: Ming Ding, Haodong Zhang

第四期博雅沙龙讲座探讨天体物理学发展

3月30日19点,由香港中文大学(深圳)人文社科学院举办的第四次博雅沙龙讲座活动在道滢楼多媒体阶梯大教室103举行。香港中文大学通识教育部的彭金满博士(Dr. Pang Kam Moon)介绍了上世纪二十年代科学界关于宇宙起源的大争论和近一个世纪天体物理学的发展。100多位物理爱好者充满好奇与热情地参与其中,体验了一场关于物理学的时间起点、无边空间的视听盛宴。

香港中文大学(深圳)富有特色的通识教育既注重人文教学,也着眼于培养学生以科学理性的目光思考探索自然。本次讲座介绍了关于宇宙起源的两大理论——大爆炸理论(Big Bang Theory)和稳态理论(Static State Theory)的较量。几十年的学术探索之路由于科学家们的一个个假设与实验、理论与观测变得愈加明晰。哈勃定律(Hubble's law)、宇宙背景辐射(cosmic background radiation)等科学名词给了同学们课本之外的开阔视野。彭金满博士讲解深入浅出、幽默风趣,不仅结合科学家的奇闻逸事、宇航员的视频短片,更以儿歌和诗歌博得同学们阵阵掌声和欢笑。互动环节中,同学们积极讨论了关于生物的自由意志、宇宙里的能量守恒及宇宙距离与作用力等问题。

人文社科学院组织的博雅沙龙系列讲座(Salon of Liberal Education),旨在使学生具备知识与能力去认识人类和社会,了解、敬畏和遵循自然的真理以及以科学和人文的视角应对不同的挑战、作出有见地的判断。

At 7 pm on March 30th, the 4th Talk of "Salon of Liberal Education" was held by SHSS at room 103 of Chengdao Building. Dr. Pang Kam Moon from OGE of CUHK introduced the debate over the origin of universe in the 20s and the development of astrophysics over the past century. More than 100 curious and passionate physics lovers attended this talk, and they were totally immersed in the origin of time and the enormosity of space.

The distinctive General Education of CUHK (SZ) not only emphasizes the education of Humanities but also fosters student's ability of exploring the nature with a scientific and rational mind. This talk presented a long lasting battle between the Big Bang Theory and the Static State Theory. The pathway of academic exploration in recent decades has become increasingly clearer thanks to various scientists' hypotheses, experiments, theories and observations. Exotic terms such as Hubble's law and Cosmic Background Radiation in the lecture broadened students' horizons. Anecdotes of scientists, video clips about astronauts, and even nursery rhymes and poems breathed life into these physics concepts. In the Q&A session, students had a heated discussion on the free will of creatures, the law of conservation of energy and relationship between force and cosmic distance.

Salon of Liberal Education is organized and held by SHSS in order to cultivate student's ability of understanding the human kind and the human society, respecting the law of nature, and coping with various challenges from a scientific and humanistic perspective. The 5th talk of SHSS "Salon of Liberal Education" is coming soon.



斯坦福大学知名学者叶荫宇教授谈“经济管理中的数学” Prof. Ye on "Mathematics in Economic Management"

3月26日,应香港中文大学(深圳)副校长(学术)罗智泉教授的诚挚邀请,斯坦福大学管理科学与工程系及计算数学工程研究院的杰出终身教授、斯坦福管理科学与工程系工业联盟主任 K.T.Li (李国鼎) 首席教授叶荫宇先生来到我校,开展了一次以“经济管理中的数学”为主题的讲座,和同学们分享数学中的重要领域分支——线性规划在生产生活中的生动运用。学生们都被叶荫宇教授深厚的学养与生动的讲授所折服。同学们纷纷表示有机会与学术大师近距离的接触与交流,在他们的专业学习上带来了完全不同的认识。同时,叶教授对同学们说,在香港中文大学(深圳)的讲座课堂对他没有陌生感,同学们良好的反映甚至让他有置身斯坦福大学的感觉。

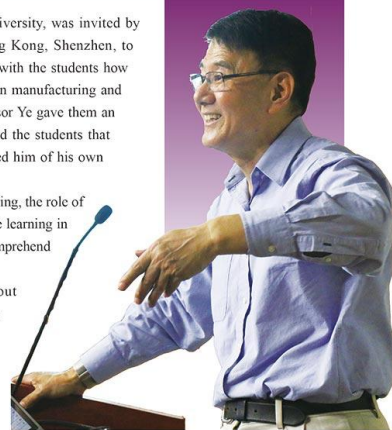
讲座开始,叶教授就从线性规划的历史起源开始说起引发同学们的浓厚兴趣,通过三个生动有趣、贴切生活热点的案例,带领同学们领略线性规划在生产运输成本最低化、信息市场分产品价格计算和中国邮路问题解决方案等方面的魅力。在谈到数学在经济管理中的作用和如何有效学习的问题时,叶教授强调数学在经济管理中的许多方面都起到了指导性的重大作用,数据量化在快速变更的商业世界尤为重要,能够不断的保持数据的收集积累与更新,运用数学工具从已有的数据资源中提取关键的信息已经成为个人或企业的核心竞争力,因此叶教授认为,“机器学习”在青年人的学习生涯中极为关键,他希望青年人能够迅速积累和更换信息并且能将已储存的有用信息灵活巧妙地运用到实践中。此外,他还运用形象的简短视频帮助同学进一步“解道扫描应用程序的数学原理,并在讲座过程中以幽默风趣的语言分享了他所处的年代的教育和生产模式,营造了轻松愉快的讲座氛围。

在讲座的互动提问环节,叶教授以深入浅出的方式为同学解答关于数学在未来生产生活预测、数学和计算机的关系等问题。同时,他表达了对年轻人的深厚期望:希望大家认识到数学在经济管理领域中的重要性 and 广泛性,学习数学并在实践中运用数学解决问题,发现数学的美。

On March 26, Mr. Yinyu Ye, Chair Professor of Stanford University, was invited by Zhiquan Luo, Vice President of The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen, to present a speech "Mathematics in Economic Management", sharing with the students how an important branch of mathematics—linear programming—is applied in manufacturing and life. The students said that close contact with such masters as professor Ye gave them an insightful understanding of their own programmes. Professor Ye told the students that he felt at home over here as the responses from the students reminded him of his own classroom back in the US.

In his speech, professor Ye covered the origin of linear programming, the role of mathematics in economic management, and the importance of machine learning in study. Furthermore he used a short video clip to help the students to comprehend the mathematical theory underlying a street scanning application.

In the Q&A session, Professor Ye answered questions about how to use mathematics in life and manufacturing forecast and the relationship between mathematics and computers. He wished that all of us should recognize the essential feature and prevalence of mathematics in economic management, study the subject to solve problems in practice, and truly appreciate the beauty of mathematics.



专访斯坦福大学管理科学与工程系及计算数学工程研究院的杰出终身教授、斯坦福管理科学与工程系工业联盟主任 K.T.Li (李国鼎) 首席教授叶荫宇先生:
“期待未来我们能够在斯坦福相遇”



问: 初次到访, 香港中文大学(深圳)这所学校和同学给您留下了怎样的印象?

叶教授: 学校给我的感受是 impressive and beautiful. Everything starts from beginning. 但我看到有很好的校领导, 也吸收了很多优秀的老师。特别令我感到很欣慰的是热情肯学的第一届新生。昨天在场的学生让我感觉到在香港中文大学(深圳)讲座和在斯坦福也没什么区别。我觉得一个学校的无好坏也就体现在领导好, 老师好, 学生好。

问: 作为经管学院一年级的学生, 能得到您的教诲和赞赏是对我们同学莫大的鼓励。本学期开设的数学和统计让很多文科生感觉吃力, 您能和我们分享一下您当年本科学习数学和统计课程的经验和感受吗?

叶教授: 刚开始学习时确实会比较困难, 我当初对工程方面很感兴趣, 所以很早就开始了工程类课程的学习, 也就接触到统计课程。但我认为数理知识对于文科研究也是必要的。据我所知, 很多搞文科研究的老师也会学习简单的数理知识。不一定要搞得很深, 大致了解并能运用数理工具解决问题就足够了。

问: 即有必要知其然, 但不必知其所以然。

叶教授: 对。我在斯坦福研究社会学的同事也要去研究统计。因为社会学的理论需要通过数据来说明, 人类学也是一样。我们(斯坦福)系里最近新开了计算社会学, 致力于通过数据统计来解释社会问题。例如研究社会存在的性别歧视现象, 必须通过收集和分析数据来支撑观点。掌握基本的数理知识和数据分析能力, 学会使用数据处理工具是非常必要的。

问: 非常感谢您在这方面的研究成果值得我们借鉴, 您的研究精神更值得我们学习。今年经管学院开设国际物流与全球供应链专业, 您在这方面也有深刻的研究, 能谈谈您对这个专业的理解吗?

叶教授: 我昨天讲座的内容涉及到了物流和供应链在运营层面的问题, 更大的问题在 Design, 我下周将与华为就环球供应链问题开会, 即欧洲安排几个仓库, 安排在哪里。这都是一些 Strategic decision. 所以供应链专业的学生要考虑 Design, 譬如设计一个中心仓库分别对子库形成供应链或其他模式, 而模式最终形成流程图, 因此还要学习图论, 即 graph theory. 分析和研究图中的 configuration, 寻找最优方案。

问: 那么, 什么样的人学习物流和供应链更有优势呢?

叶教授: 主要是对数理感兴趣, 并且要有一定的数理基础。这与性格无关, 外向的人和内向的人都可以做出一番成就, 只要对这一方面有持续的兴趣。

问: 谢谢您的指引和点拨。兴趣是最好的老师, 相信找到兴趣的同学也会向您一样, 愿意在本科毕业以后继续研究。而您在国内读本科, 出国读研究生和博士的经历也是让我们很多同学心生敬仰和向往之情。请问在本科阶段可以如何准备以后深造的事宜?

叶教授: 这取决于你是准备读 Ph.D. 还是 Master, 也就是将来准备研究还是去公司工作。如果准备申请读博士, 一定要培养兴趣, 成绩不一定最好, 但最好开始探索问题, 并有一些小成果。我在斯坦福遇到的国内学生从本科就开始跟着教授进行科学研究, 并最终得到了教授的推荐, 对于这一类学生, 我们关注的重点是独立研究能力。但大部分人的选择是读硕士, 国外的硕士和国内不同, 基本一到两年完成学业后就开始工作。如果要申请国外的硕士, 第一 GPA 要高, 比较优秀的大学标准是 3.5 以上, 斯坦福的硕士项目对 GPA 的要求是优中取优, 一般取 3.7 到 3.8。其次英语考试成绩, 即托福和 GRE 成绩要好, 第三交流能力要好, 譬如能写出优质又有个性的 personal statement. 更重要的是在较早时候找到熟悉的三四个老师, 并在他们的课上取得十分拔尖的成绩, 让他们特别了解你, 在为你写推荐信的时候能提及这个学生在自己的课堂上能达到前 1% 或 5% 的水平, 斯坦福的要求是 1%-2% 之间。硕士生不强调整体能力, 因此主要看成绩。

问: 十分感谢您的经验分享。最后, 您有什么话想要送给我们的同学吗?

叶教授: 经管专业是热门学科, 近年来也越来越 QUANTITATIVE. 希望你们基础打得宽一点; 文科生多学些数理化知识, 理科生多学些人文知识, 互相交流。祝愿香港中文大学(深圳)第一届同学们都能取得优异成绩, 期待未来我们能够在斯坦福相遇!

学生记者: 王宇希 摄影: 谢炯辉 Student Reporter: Yuxi Wang Pic: Jiongye Xie

港中大(深圳)获批首个国家地方联合工程实验室

近日,由徐扬生教授主持申报的港中大(深圳)“机器人与智能制造国家与地方联合工程实验室”获批为国家地方联合工程实验室。这也是港中大(深圳)建校以来获批建设的首个国家地方联合工程实验室,标志着港中大(深圳)科学技术水平在工程技术研究领域迈上了一个新的更高的台阶。

港中大(深圳)的机器人与智能制造国家与地方联合工程实验室由该校机器人研发团队联合中科院深圳先进技术研究院、华数机器人有限公司共同组建。实验室在徐扬生教授的带领下,已经组建了实力雄厚的科研团队,团队大部分成员拥有海外留学经历,且都已全职参与实验室研究中,在机器人传感、认知、控制、交互、能源等多方面已取得重大突破。从科研成果排名上,该团

队是世界最活跃的机器人学术研究团队之一,承担了大量国家科研计划,在围绕着航天机器人、工业机器人、服务机器人、特种机器人、医疗机器人、智能汽车机器人等多个领域已经成功研制了 30 多个机器人和智能系统,研究成果世界领先且具有广阔的应用前景。

港中大(深圳)的机器人与智能制造国家与地方联合工程实验室以强大的科研力量,积极响应国家驱动创新的战略部署和深圳市发展未来产业的迫切需求,联合国际、国内知名科研机构,紧密围绕机器人领域的关键技术和系统装备进行攻关。加强重点工程关键技术供给,以期促进珠三角地区机器人工程应用技术的研发水平,推动该区域机器人与自动化产业可持续发展,为机器人上下游产业提供好的技术支持(撑)和保障,成为机器人与智能制造领域创新中心,构建长效的产学研用协同创新机制,提升区域产业创新基础能力,为促进产业结构调整和培育战略性新兴产业提供技术支持。



CUHK(SZ)'s First National & Local Joint Engineering Laboratory

Robots and Intelligent Manufacturing National & Local Joint Engineering Laboratory, led by Professor Yangsheng Xu of The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen, has been approved by the National Development and Reform Commission ("NDRC"). This is the first of its kind since the inception of the University in Shenzhen, reaching a breakthrough in its effort to build national level technological innovation platforms and to set up a higher level for its engineering research capabilities.

CUHK(SZ)'s Robots and Intelligent Manufacturing National & Local Engineering Laboratory ("Lab") is built by the University's robot research team in partnership with Shenzhen Institutes of Advanced Technology of Chinese Academy of Sciences and Huashu

Robot Company. Most team members have overseas study experience and have been working at the laboratory on a full time basis. Significant breakthroughs have occurred in robotic sensing, recognition, control, interaction and energy. The team is one of the world's most dynamic academic robot research teams and undertakes plenty of national scientific research plans. Up to now, more than 30 robots and intelligent systems have been developed, a sign of top level research results with a wide range of applications.

The Lab is a response to the call of state-driven innovation strategic deployment and Shenzhen's future industry development needs. It is expected to raise the level of robot engineering applications, boost a sustainable development of robot and industry automation and provide technical support to both upper and lower streams of robot industry at the Pearl River Delta region. The Lab aims to develop into an innovation center for robots and intelligent manufacturing, construct a long term innovation scheme integrating production, research and application, improve regional competitive edge, rebalance industry structure, and hatch strategic start-up businesses.

对话斯坦福大学图书馆馆长 探讨数字人文发展前沿



摄影: 韦思力 Pic: Sili Wei

Professor Michael A. Keller paid a visit to our campus and gave a lecture titled "Digital Humanities—the Next Wave", which attracted a large audience. Professor Michael A. Keller is Stanford's University Librarian, Director of Academic Information Resources. In the lecture, he introduced the latest digital humanities technologies and researching methods.

With a sense of humor, he presented the social sciences researching methods that are academically demanding in a straight-forward and comprehensible way. He also mentioned several research areas of humanities and a number of technologies and achievements in this regard. He used cases from digitalized archive of the French Revolution to the US Civil War, from the descriptive account of the changes of several Roman churches to the optimized calculation of traveling routes. The talk was very interesting and detailed.

On top of that, Professor Keller also mentioned the need to popularize digital humanities and to surmount the obstacles

4月20日, 斯坦福大学图书馆馆长, 兼任斯坦福大学学术信息技术资源主管及斯坦福大学出版社社长迈克·凯乐教授访问我校, 并作题为“数字人文与社会科学”的讲座, 吸引了师生的广泛参与。通过此次讲座, 凯乐教授向我校师生介绍了最新的数字人文技术和研究方法。

迈克凯乐教授讲座谈笑风生幽默, 将学术要求较高的社会科学研究方法, 用易于理解、具象可感的方式呈现给观众, 学术前沿与学科研究方法化于风趣的语言中。他在讲座中提及了多种人文研究领域, 并介绍了多种数字人文技术和成果, 从法国大革命的数字档案到美国内战的信息资料, 从各个罗马教堂变更的细致描述到个人出行路线的优化计算, 内容有趣而详实, 令在场师生叹为观止。

此外, 迈克凯乐教授还提及了普及数字人文的必要性, 以及目前数字人文技术仍然面临的困境, 引发了在场师生的思考。

讲座结束后, 现场师生踊跃提问, 迈克凯乐教授都给出了生动而耐心的回答。内容涉及信息时代个人隐私的保护问题、电子数据库对纸质书籍的冲击、数据资源的筛选与质量保证、高校在线学习平台与电子数据库的结合情况。

数字人文技术是必然的发展趋势, 通过此次讲座, 师生对此项技术有了更多、更深入的了解, 以裨益我校图书馆与电子数据库的使用和可持续发展。

学生记者: 王宇希

facing the technologies of digital humanities, provoking insightful thoughts among the audience.

A large amount of questions poured in after the lecture, to which Professor Keller gave descriptive and patient answers. The questions range from personal privacy protection in the information age, the impact of digital books upon printed books, the screening and quality assurance of digital information, to the combination of digital database with e-learning platforms in universities.

The development of digital humanities is an assured trend. Thanks to this lecture, the audience acquired a better and deeper understanding of this technology, which is conducive to the library and digital database of our university.

Student Reporter: Yuxi Wang

微光义工队暑期项目

深圳的天气还在春天, 但公益的热火已经开始蔓延。微光义工队的暑期项目经过层层选拔, 组成了义工团队, 将在暑假期间, 前往世界各地开展公益活动。其中, 有梅州深山的最纯粹书声, 有川西高原最纯净的心语, 有印度尼西亚跨越半球的暖风。有同学写下这样的文字表达自己的心声: “青春路上曾想过, 有朝一日, 怀揣公益的梦想行走四方? 青春年纪曾想过, 萍水相逢的生命可能因参与而被点亮。”和香港中文大学(深圳)微光义工队一起, 在这个夏天, 用脚步丈量世界, 用爱托起微光。



1. 广东梅州线

教学内容: 英语、班会、数学、语文、体育活动等。
活动地点介绍: 梅州市: 位于广东省东北部, 是客家人集散中心和聚居地之一, 素有“文化之乡、华侨之乡、足球之乡、客家之乡”之称, 同时还享有“广东汉剧之乡、广东汉乐之乡、金柚之乡、单丛茶之乡”等美誉。梅州市近现代著名人物有叶剑英, 丘逢甲, 张弼士, 李惠堂, 海外华侨李光耀, 李显龙, 他信, 英拉。围龙屋是一种富有中原特色的典型客家民居建筑。客家盐焗鸡、客家酿豆腐、梅菜扣肉是梅州出名的客家美食。大嵩小学: 位于梅州市五华县河山镇, 距离县城约30分钟车程。2010年李远峰校友捐资300万元重修大嵩小学, 学校硬件设施配套较齐全, 但教学水平落后, 师资薄弱。学生大多为贫困家庭孩子, 知识面狭窄, 视野不够开阔, 但学习热情非常高涨, 具备很强烈的好奇心。



2. 四川康定线

教学内容: 本次支教年级为3、4、5年级, 学生作息时间与国内大部分学校相同(上午7:30-12:00 午休 下午14:00-16:00)。本次支教内容以英语和班会活动为主, 同时在下午课后进行组织一系列活动
活动地点介绍: 四川省甘孜州康定县
1 康定县地处四川盆地西缘山地和青藏高原的过渡地带, 地形复杂, 出现明显的垂直差异, 形成独特的高原型大陆性季风气候, 风景良好, 昼夜温差较大, 需要同学们注意保暖。
2 康定县地处高原河谷, 海拔2560米, 个别体质同学容易出现头晕胸闷的高原反应, 请同学们做好相应药物准备, 并且注意天气冷热变化。
3 具有吃苦耐劳、坚忍不拔的精神; 有爱心, 能够平等地帮助当地的孩子和村民, 尊重当地的民族文化和信仰。

3. 印度尼西亚线

活动地点介绍: 印度尼西亚爪哇岛三宝瓏市(Semarang)
三宝瓏是一个繁忙的行政和贸易城市, 属热带雨林气候。4月中旬到10月份为当地的夏季(也是旱季), 降雨量相对较少。容易出现灰尘过敏与失眠的症状。
SD Santo Antonius 1学校: SD Santo Antonius 1是一个坐落在三宝瓏市区中心, 学校学生共计263人, 年龄在7-12岁, 分为一到六年级六个年级。学校共有13位老师。学生中有80%是天主教, 基督教, 伊斯兰教的信徒。学校早上6:50开始上课, 在8:45和10:45有20分钟的课间, 中午12:30放学(星期六11:00放学)。

我在“高尔夫深圳国际赛”当志愿者的日子

编者按——4月17-19日, 高尔夫深圳国际赛开幕, 香港中文大学(深圳)的同学们组织了一支志愿者队伍, 为赛事的顺利进行贡献了一份力量。他们中的大多数都是因为选择了高尔夫球体育课而与高尔夫结缘, 在赛事现场, 他们用流利的英文, 热情的笑容在各自的岗位上迎接挑战。下面是不同岗位同学叙述的志愿者感受:

关越: 阳光草地之外·承包处志愿者

说实话, 志愿者工作出乎意料的辛苦, 体力和耐力都面临巨大的挑战。我们每天在车上看龙岗朝阳的升起, 在球场目送夕阳的离去, 工作时间长达12个小时。虽然我在球员承包处这样一个负责后勤、沟通的岗位, 不在球场上直接参与高尔夫比赛, 但我仍然感受到了作为一名志愿者的存在价值。承包处的工作单调重复, 却又蕴含着挑战, 你必须绷紧神经以应对每一个偶然的突发事件……虽然我不在球场上, 没有感受到高尔夫的阳光、草地、优雅的击球和精妙的推杆, 但我体会到了这项运动的精神——对他人的尊重。深圳国际赛的志愿者经历, 有汗水也有微笑, 有辛苦也有感动。

农晨: 奉献的快乐·票务志愿者

我所在的岗位是票务, 主要负责检票以及取票, 在周六周日客流量变大, 检票的工作量加大, 取票的客人也很多, 一天的工作结束之后, 累和困是最深刻的感受。但这些并没有让我的热情退却, 付出总是有回报的。我能在球场上碰到来自不同国家的顶级球员: 巴巴·沃森、马特·曼纳塞罗、卡拉德克·埃菲班拉特、梁文冲、李昊桐等, 我不仅能欣赏他们发球时帅气潇洒的动作, 还能领略他们独特的魅力。在这里, 我能走进赛场, 感受比赛氛围, 体会到了奉献的快乐。

唐婧恩: 重识高尔夫魅力·机动志愿者

我对高尔夫这项运动的概念还仅仅局限在选修课上那一片小小的练习场和枯燥无味的发球上, 而这四天的志愿者经历也确实让我重新认识了这项优雅的绅士运动。第一天的下午做定点巡场员, 工作主要就是在球场附近维持秩序, 当球员来到球场准备推杆击球时, 我们就负责举起一个印有“请安静”的小牌子, 向观众示意禁止说话、禁止拍照并提示所有人将手机静音。由于是在果岭边缘执勤, 我占据了绝佳观察位置, 可以近距离的看到球员们打球的身姿。后来的几天, 我用业余时间将球场的18个洞走了个遍, 走过修剪平整的草地和安静幽长的小径, 四天志愿者的经历让我亲身体会到了高尔夫的魅力! GOLF: "Green", "Oxygen", "Light", "Friendship".

